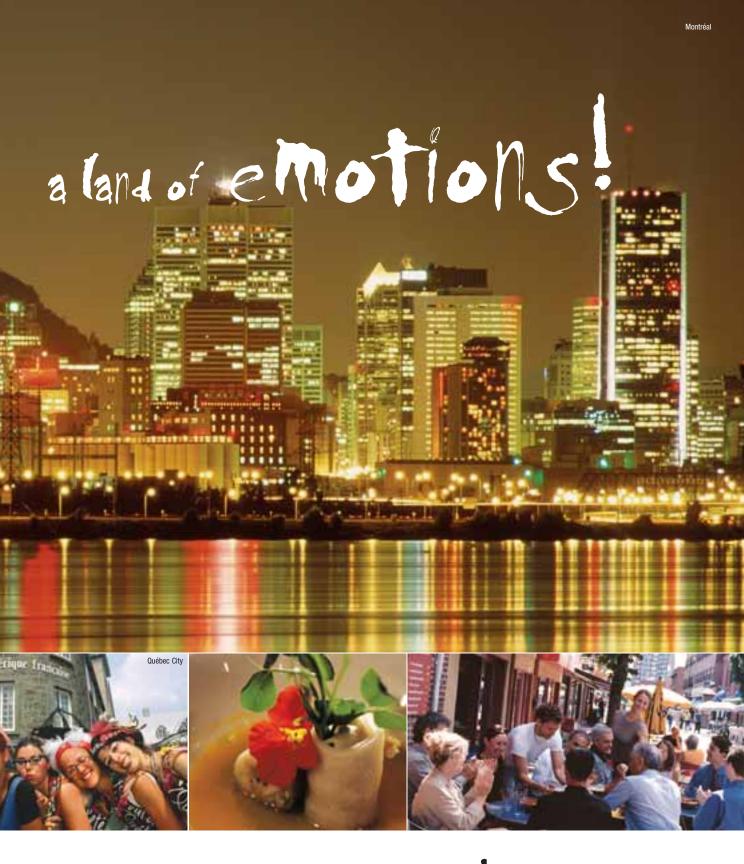


Here, time dresses up in a colorful four-season wardrobe, vibrant cities and picturesque villages envelop themselves in nature's extravaganza—fertile valleys draped in autumn hues or winter white, untouched forests, craggy mountains bearing the signature of the millennia. Here, thousands of winding rivers and countless pristine lakes interlace and delight. Here, one of the world's most magnificent rivers dons the airs of an ocean.

Bold and creative, passionate yet peaceful, Québec's cities entice with their seamless blend of North American drive and European sophistication. Dynamic and welcoming, Montréal, Québec City and Gatineau embody Quebecers' love affair with fun, their contagious *joie de vivre*. Surrender to this unique urban dance, discover its spellbinding contrasts and bewitching charm—each moment, **intensely urban!** 

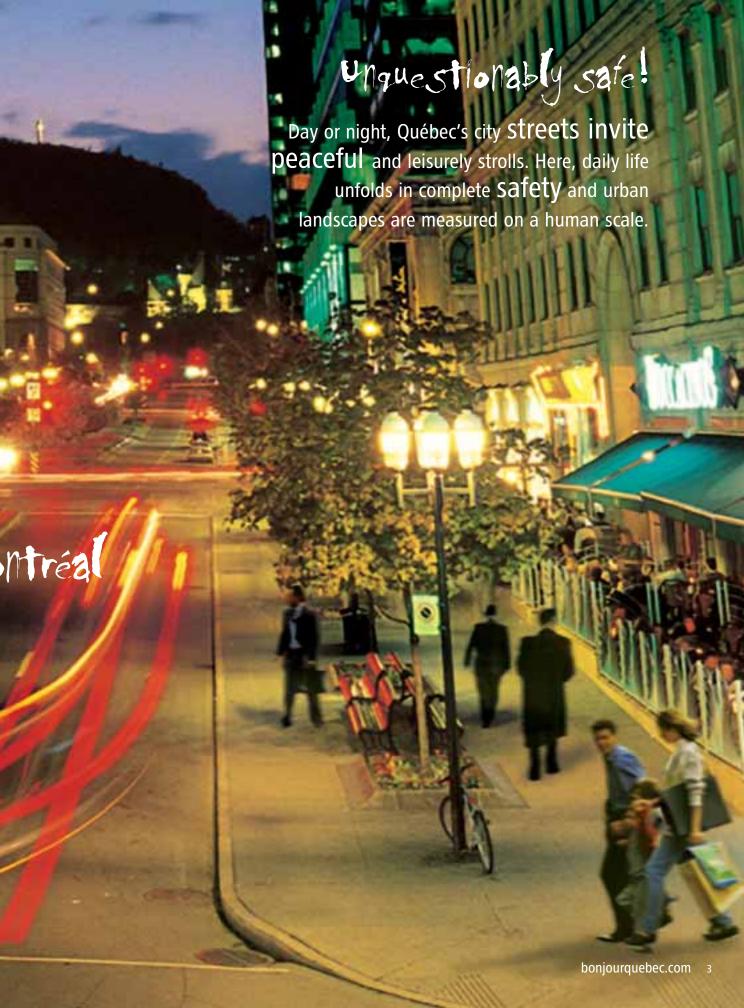


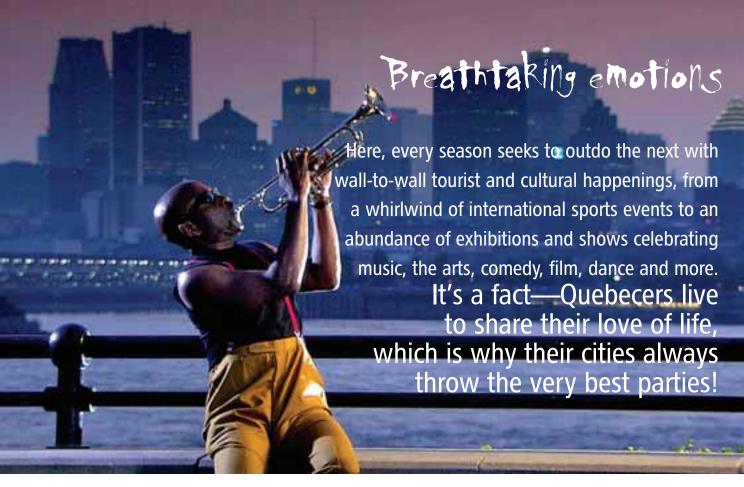
Providing emotions since 1534

# Exuberant m

Long ago a tiny settlement, today a cosmopolitan city of 3.4 million inhabitants coming from the four corners of the globe, a sought-after venue for international conventions and meetings, Montréal buzzes with activity. Proudly preserving its architectural heritage, the world's second largest French-speaking city moves to the beat of its own drum, shaping a vibrant future above and below the ground. With historic buildings abutting on modern skyscrapers, this hub of bold design and fashion boasts buried treasure—an "Underground City" with its own safe and clean subway system, connecting hotels, boutiques, movie theaters, concert halls, restaurants and more.

Montréal bustles, invites, captivates!





A city that's Martinearti

A hotbed of creativity, Montréal bursts with unique attractions and an effervescent cultural life that both surprises and delights. Theater and dance, music and circus arts, museums and art galleries showcase cutting-edge works as well as timeless classics, local productions and international masterpieces. This thriving metropolis is known around the world for its International Jazz Festival and Just for Laughs Festival, as well as hip nightclubs where the hottest DJs electrify into the wee hours.

Tonight, Montréal dances!

Witness to a gallant era, Old Montréal abounds with historic buildings that today house chic restaurants, outdoor terraces and trendy boutiques.

Cobblestone streets remaining from the days as a French colony lead to the new International Quarter. Here, a pedestrian-only public square is the ideal setting for *La Joute*, a spectacular fountain encircled by a ring of fire sculpted by the celebrated Québec artist Jean-Paul Riopelle.

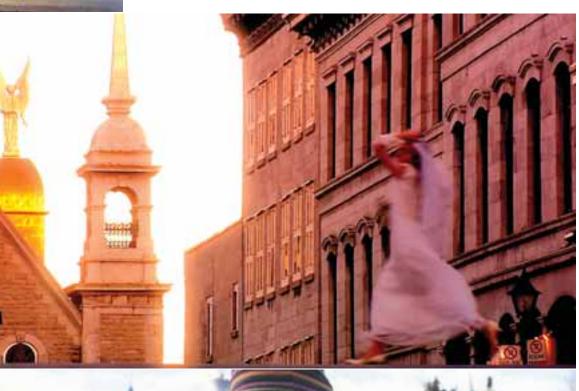
québec

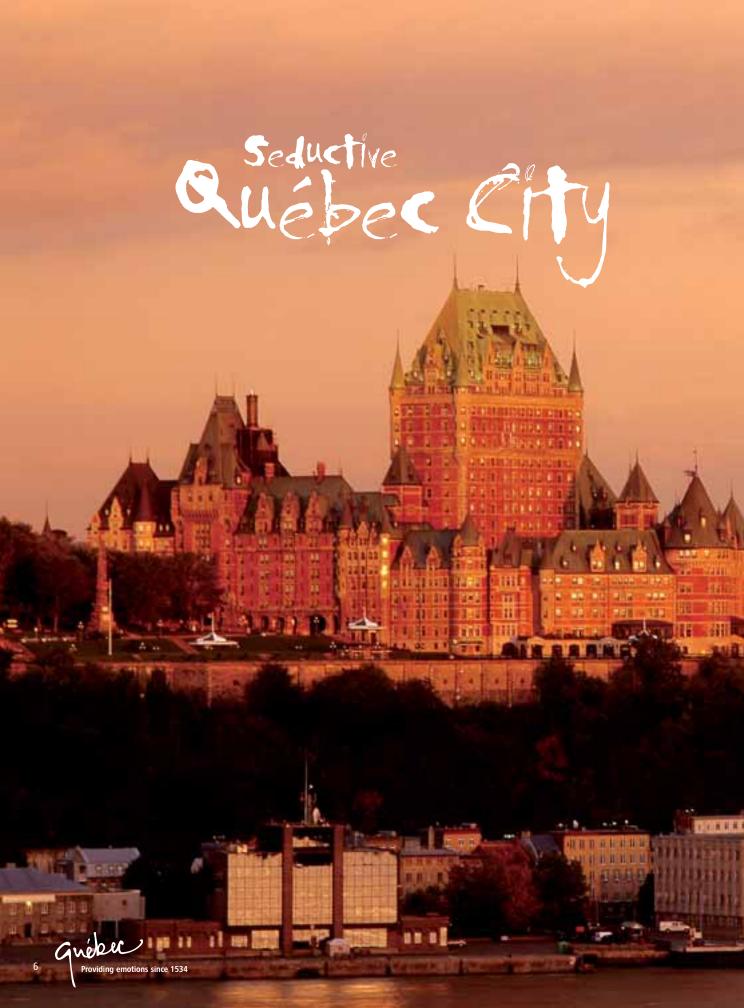


Near and dear to Montrealers year round, Mont-Royal parades its magnificent park and breathtaking views of the city. Another favorite haunt, the Old Port overflows with things to see and do in any season, from biking to skating, cruises on the St. Lawrence River to whitewater rafting on the Lachine Canal. Equally popular, the Montréal Casino is only a stone's throw away. A flurry of attractions, a network of bike paths envied the world over, and hip neighborhoods such as the trendy Plateau Mont-Royal, Montréal enchants with its many changing faces.

Only a few kilometers from the downtown core, Laval flowers as Québec's horticultural capital with its cool restaurants, a Cosmodôme dedicated to space sciences and several great shopping centers. A little farther away, the Laurentians' multi-hued forests and Tremblant's stylish four-season resort hold sway, while to the east, the bucolic countryside of the Eastern Townships soothes and charms.







Perched high above the St. Lawrence, this spectacular natural fortress gave birth to French civilization in North America some 400 years ago. Its rich architectural heritage, dating back to the colony's earliest days and preserved in treasures such as Place Royale, reflects the French and British influences that shaped this distinctive culture. Former trading post, now the capital, Québec City exudes an irresistible and seductive French charm, with its many outdoor cafés and terraces, historic and lively Quartier Petit-Champlain, all reminiscent of the days of old in New France! Starting at the city's shoreline and weaving up the coast, bays, capes and peninsulas shelter colorful and animated villages that reveal the fascinating history of this vast land. Nearby Montmorency Falls beckons, an exhilarating playground for skiers and other outdoor adventurers, magnificent Parc de la Jacques-Cartier astounds with its deep valley, steep mountains and crisscrossing rivers, while the ever-scenic Île d'Orléans relaxes and rejuvenates.





## TieWel ofacity



Designated a UNESCO World Heritage Site, Québec City is an entertaining and sophisticated host with its lively streets, cozy bistros, enticing restaurants and numerous fascinating museums. Here, entertainment comes in all shapes and sizes. Cultural attractions rub shoulders with historic sites, creating worthwhile diversions at every step in any season. Throngs of revelers delight, winter and summer alike, thanks to the world's largest Winter Carnival and the city's everpopular Summer Festival. This city loves to pamper the palate with tempting menus and mouthwatering dishes for every taste.

Québec City—where pleasures inspire emotions.

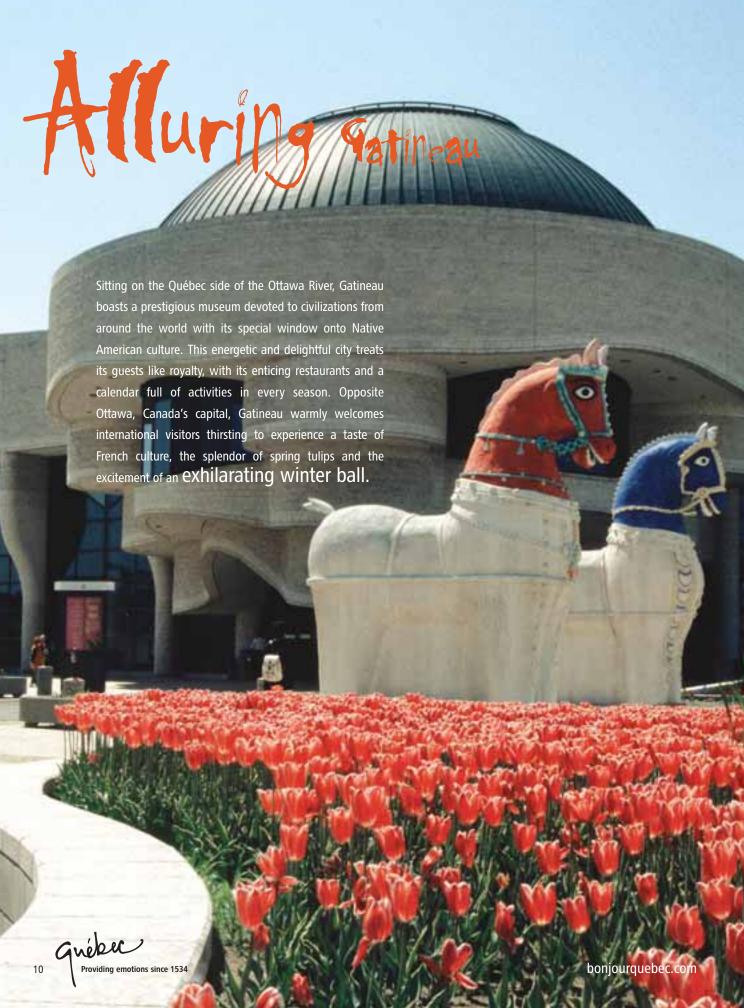


# A fairy-tale Charles Built in 1 lasting in city and

Built in 1893, Château Frontenac leaves a lasting impression. Reigning supreme over city and river, this luxurious and stately hotel stops all visitors in their tracks, rising regally in the background of virtually every traveler's snapshots.







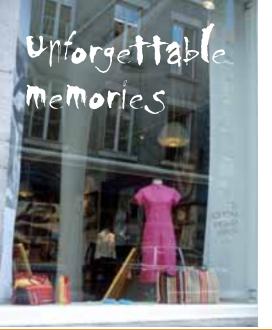


## Born of Nature and culture

Growing out of the lumber industry, this dynamic urban center takes tremendous pride in sharing the magic of its vast wooded lands. With a world-class casino sitting in the heart of nature and, at the city's doorstep, the wondrously untouched Gatineau Park, rich in beaches, bike paths and cross-country ski trails, along with an old-fashioned steam train for excursions,

Gatineau captivates culture lovers and outdoor enthusiasts year round, while enthralling city dwellers—ever-so naturally.





City boutiques and shops flaunt a dazzling array of **local creations**, such as exclusive arts and crafts, sculptures, paintings and designer fashions. Ever-attentive to the palate, culinary specialties abound, from maple syrup delicacies to local wines and spirits, not the least of which is Québec's inimitable ice cider.

So many ways to savor the taste of Québec!

### Infinitely delicious

Quebecers' passion for good food and good company is legendary and, in every major city, award-winning chefs tantalize their patrons' taste buds with distinctive regional flavors, traditional or reinvented classics, exotic dishes, all created with the freshest ingredients.





### Must-see museums!

Fine arts, history, heritage and archeology, architecture and sciences, Québec's museums are a must, playing host to international exhibitions and proudly displaying their own impressive permanent collections. Québec's cities are paradise for museum lovers, with a myriad of diverse wonders just waiting to be discovered by visitors of all ages!



#### **Distances**

	Montréal			Québec City			Gatineau/ Ottawa		
	km	mi.		km	mi.		km	mi.	
Boston	510	315		645	400		756	470	
Buffalo	635	395		895	555		579	360	
Chicago	1365	847		1620	1005		1195	743	
Hartford	529	330		780	485		727	452	
New York	605	378		870	540		830	516	
Philadelphia	760	465		1010	620		732	455	
Toronto	525	325		775	480		393	244	
Washington	965	600		1210	752		914	568	

#### **TOURIST INFORMATION**

#### FOR INFORMATION OR RESERVATIONS: bonjourquebec.com

#### FROM CANADA OR THE UNITED STATES

1 877 BONJOUR (1 877 266-5687) operator 837

#### FROM THE UNITED KINGDOM, NETHERLANDS & NORDIC COUNTRIES

Telephone: +44 (0) 8705 561 705 (international call charges apply outside the UK)

bonjourguebec.com/uk

#### **INFOTOURISTE CENTERS**

PERMANENT CENTERS

#### Montréal

1255, rue Peel (corner of Sainte-Catherine)

#### Québec

12, rue Sainte-Anne (across from the Château Frontenac)

#### FROM ANYWHERE IN THE WORLD

Telephone: (514) 873-2015 Fax: (514) 864-3838

Ministère du Tourisme du Québec

C. P. 979

Montréal, Québec H3C 2W3

CANADA

info@bonjourquebec.com

AVERAGE MINIMUM AND MAXIMUM TEMPERATURES											
	January			April		July		October			
	°F	°C	°F	°C	°F	°C	°F	°C			
MONTRÉAL	5/21	-15/-6	34/52	1/11	59/79	15/26	39/55	4/13			
OUÉBEC CITY	1/17	-17/-8	29/46	-1/8	55/77	13/25	36/52	2/11			

#### IMMIGRATION AND CUSTOMS FORMALITIES

Visitors from any country except the United States must carry a valid passport. American citizens need only proof of citizenship such as a birth certificate and an identity card that includes a photo. Visas are required for visitors from certain countries. It is always advisable to check with the Canadian consulate or embassy before setting out for Québec.

For more information, look under Useful tips on our website: bonjourquebec.com



#### WHEELCHAIR ACCESS

For information regarding hotels, restaurants and tourist attractions in Québec with wheelchair access, contact Kéroul at (514) 252-3104 (www.keroul.qc.ca).

Published by the Direction de la promotion touristique of the Ministère du Tourisme du Ouébec.

Writing: Claire Thivierge and Christine Plamondon

Adaptation: Monica Callon

Coordination: Sophie Marcoux, Louise Mondoux

and Christine Plamondon
Design: CGCOM

Printing: Transcontinental

Photos: © Ministère du Tourisme du Québec

Front cover: (1) C. Parent and P. Hurteau, (2) L. Turgeon, (3) G. Rivest, (4) C. Parent and P. Hurteau

Inside pages and back cover, in order of appearance:

- P. Mastrovito, J.-G. Lavoie, L. Turgeon, L. Turgeon,
- S. Poulin, C. Parent and P. Hurteau, M.-L. Leclerc,
- S. Poulin, C. Parent and R. Bélanger, L. Turgeon, C. Bouchard, L. Turgeon, J.-G. Lavoie, S. Poulin,
- L. Turgeon, B. Ostiguy, L. Pelland, G. Rivest,
- H. Wittenborn, L. Pelland, P. Villecourt, M.-L. Leclerc,
- C. Parent and G. Kinkead, C. Parent and P. Lambert,
- L. Turgeon, C. Parent and P. Hurteau

© Ministère du Tourisme du Québec Legal deposit: *Bibliothèque nationale du Québec*, 2006 ISBN 2-550-45790-0

All the information in this brochure was up to date at the time of publication. The Ministère du Tourisme du Québec cannot be held responsible for any errors or omissions. You can also consult this brochure online on our website: boniourquebec.com

A minimum of 17.5% of the fibers utilized in the manufacturing of this paper is sourced from responsibly managed forests and certified by an independent council.



#### **Providing emotions since 1534**

Québec serves up four unique experiences, shaped by four breathtaking seasons and four distinct rhythms, moving across land, water and sky: *Intensely Urban, Sublimely Resortful, Passionately St. Lawrence, Exuberantly Wild.* Choose, discover, explore, savor...Québec!

To order your brochure and for information or reservations: **bonjourquebec.com** 





